

BeoLink Active

Guida all'installazione

BANG & OLUFSEN



ATTENZIONE: per evitare il rischio di incendi o scariche elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità. Non esporre l'apparecchio a gocciolii o spruzzi e non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi, sopra di esso.

Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione CA, scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa a muro. Il dispositivo scollegato rimarrà pronto per l'uso.



Il simbolo del triangolo con la saetta avvisa l'utente della presenza di una pericolosa corrente non isolata all'interno del prodotto, abbastanza potente da costituire un rischio di scosse elettriche.



Il simbolo con il punto esclamativo avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni sul funzionamento e la manutenzione nella documentazione che accompagna il prodotto.

Read these instructions.

Keep these instructions.

Heed all warnings.

Follow all instructions.

Do not use this apparatus near water.

Clean only with dry cloth.

Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

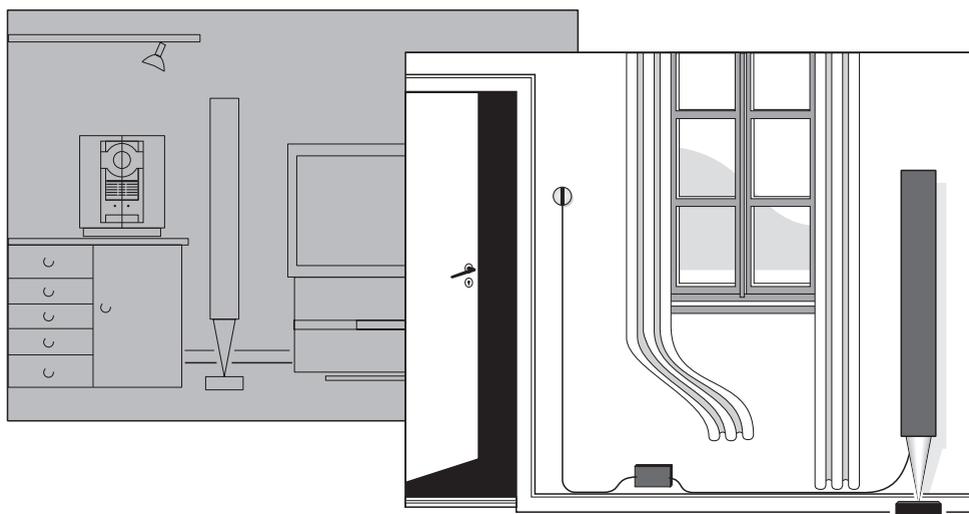
Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

La spina del cavo dell'alimentazione deve essere sempre in stato di funzionamento ottimale.

Non posizionare fiamme libere (per esempio candele) sull'apparecchio.

The supplied plug and mains cord are specially designed for the product. Do not change the plug and if the mains cord is damaged, you must buy a new one from your Bang & Olufsen retailer.



Guida all'installazione

Questa Guida descrive come installare un kit BeoLink Active in un sistema di distribuzione BeoLink.

Se non si sono mai installati dei cavi, consigliamo di rivolgersi al rivenditore Bang & Olufsen. Altrimenti, seguire attentamente le istruzioni riportate in questa Guida.

La Guida, fornita con il kit BeoLink Active, descrive inoltre come usare il sistema dopo la sua installazione.

Sistema BeoLink

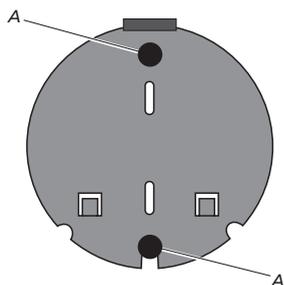
Il sistema di distribuzione BeoLink consente di controllare l'impianto principale e di ascoltarlo nella stanza collegata. È necessario che la stanza principale e quella collegata siano in comunicazione mediante un cavo Master Link. Per poter collegare il cavo Master Link dall'impianto principale e quello della scatola BeoLink Active, è necessaria una scatola di derivazione Master Link. Questi accessori possono essere acquistati presso il rivenditore Bang & Olufsen.

Notare che non è possibile distribuire l'audio dalla stanza collegata alla stanza principale attraverso BeoLink Active.

La stanza principale è l'ambiente in cui è collocato l'impianto audio e/o video (l'impianto principale). *La stanza collegata* è dove verrà installato il BeoLink Active con un paio di diffusori attivi.

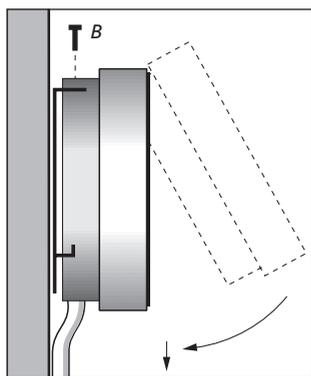
Quando si installa il kit BeoLink Active, raccomandiamo di attenersi a questa sequenza:

- 1 Spegnere tutti i prodotti e scollegarli dalla rete elettrica.
- 2 Effettuare l'installazione.
- 3 Collegare tutti i prodotti alla rete di alimentazione.
- 4 Effettuare la pre-programmazione.



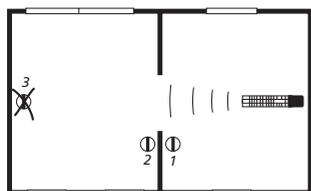
Per fissare il ricevitore del BeoLink Active alla parete:

- 1 Usare la staffa da parete come modello per contrassegnare la posizione dei fori e quindi forare la parete.
- 2 Usare le due viti e i tasselli in dotazione (A) per fissare la staffa da parete.
- 3 Dopo aver montato il cavo del ricevitore (vedere pagina 5), fissare il ricevitore alla staffa da parete utilizzando la piccola vite (B).
- 4 Fissare il cavo alla parete e instradarlo fino alla scatola del BeoLink Active.



Nella sezione che segue, riportiamo alcuni suggerimenti e requisiti per il posizionamento di BeoLink Active:

- Tutte le unità del sistema devono essere posizionate in un ambiente asciutto e assolutamente non all'aperto (tranne il cavo Master Link, che può essere installato all'aperto). Dopo il suo collegamento, la scatola BeoLink Active deve essere fissata alla parete, per es., nascosta dietro a una tenda o a un mobile.
- Posizionare il ricevitore del BeoLink Active in modo che possa ricevere i segnali del telecomando.
- Se il ricevitore viene collocato accanto a una porta e a un'altezza facilmente accessibile, è possibile accenderlo e spegnerlo direttamente quando si entra o si esce dalla stanza. Allo stesso modo, se viene posizionato vicino al telefono, è possibile spegnere i diffusori quando il telefono squilla.
- Non esporre il ricevitore alla luce solare o artificiale diretta, quale un faretto, né collocarlo nei pressi di oggetti che creano rumore elettrico, ad esempio i regolatori di luce, poiché ciò riduce la sensibilità del ricevitore.
- Il ricevitore è stato progettato per essere utilizzato a temperature comprese tra 10° e 55° C. Se viene esposto a temperature inferiori o più elevate, potrebbe bloccarsi. La scatola è stata progettata per essere utilizzata a temperature comprese tra 10° e 40° C.
- Il cavo del ricevitore in dotazione è di 5 m. Questa è la lunghezza massima raccomandata.

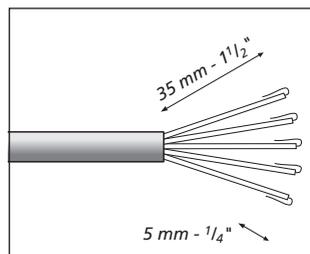
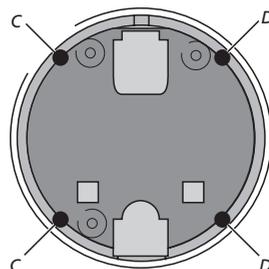


Se più di un'unità è stata installata nell'abitazione, assicurarsi che il telecomando possa attivare un ricevitore alla volta.

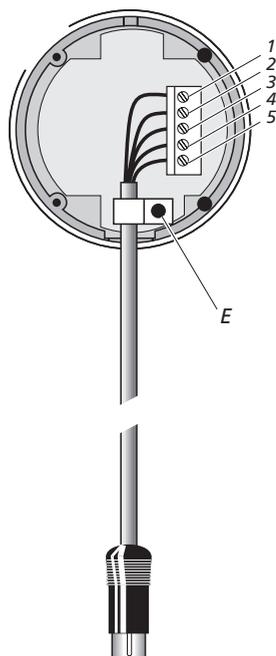
I cavi devono essere sempre maneggiati con cautela. Quando si instradano i cavi, evitare di piegarli eccessivamente e di attorcigliarli. Evitare inoltre di applicare un'eccessiva pressione su di essi o di esporli a impatti.

Utilizzando il cavo in dotazione, collegare il ricevitore del BeoLink Active come segue:

- 1 Smontare il coperchio posteriore del ricevitore BeoLink Active (svitare le due viti (C) , allentare le due viti (D) e sollevare il coperchio).
- 2 Tagliare il cavo della lunghezza desiderata (dalla scatola del BeoLink Active al ricevitore) e rimuovere il rivestimento, come mostrato.
- 3 Inserire l'estremità del cavo attraverso il fermacavo (E) e collegare i fili ai terminali all'interno del ricevitore nell'ordine indicato. Serrare il fermacavo (E).
- 4 Rimontare il coperchio posteriore e fissare il ricevitore del BeoLink Active alla parete (vedere pagina 4).
- 5 Inserire il cavo nella presa contrassegnata IR sulla scatola del BeoLink Active.



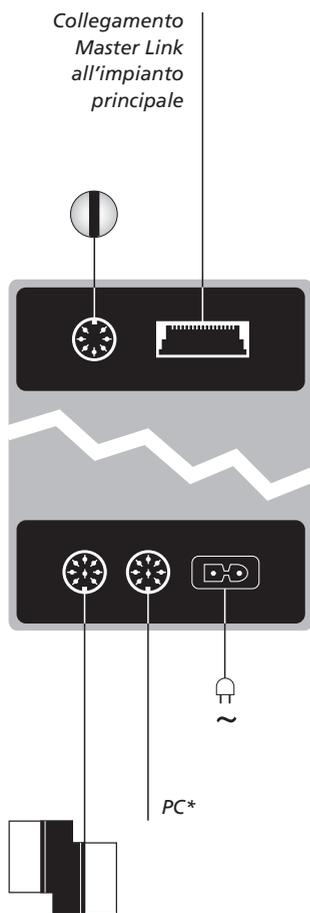
Rimuovere il rivestimento dall'estremità del cavo. Avvolgere le anime di ciascun filo e piegarle.



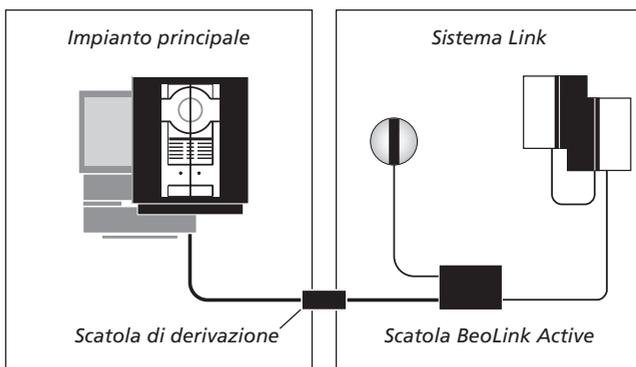
NOTA: prima di effettuare qualsiasi collegamento, scollegare l'impianto Bang & Olufsen dalla rete elettrica.

Collegare i fili del cavo del ricevitore ai terminali all'interno del ricevitore nel seguente ordine:

- 1 = Giallo
- 2 = Grigio
- 3 = Verde
- 4 = Bianco
- 5 = Marrone



Collegare un diffusore alla presa contrassegnata Power Link e quindi collegare il segnale in circuito da un diffusore all'altro, come descritto nella Guida utente dei diffusori.



Nella stanza collegata: collegare il cavo Master Link (spina piatta con più pin) alla presa MASTER LINK sulla scatola del BeoLink Active e instradare il cavo fino alla scatola di derivazione.

Utilizzando cavi Power Link (8 pin DIN), collegare i diffusori attivi alle prese contrassegnate POWER LINK. Ricordarsi di impostare l'interruttore L•R•LINE su ciascun diffusore rispettivamente su L e R (canale sinistro e canale destro).

*La presa contrassegnata PC è per il collegamento di apparecchi supplementari. Per effettuare il collegamento, è necessario utilizzare l'adattatore per cavi Bang & Olufsen. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore Bang & Olufsen. La fonte PC viene attivata tramite il comando PC sul Beo4. La fonte PC può essere selezionata solo manualmente.

Nella stanza principale: collegare il cavo Master Link (spina piatta con più pin) alla presa MASTER LINK sull'impianto principale e instradare il cavo fino alla scatola di derivazione. Se anche una fonte PC è collegata al televisore nella stanza principale, è necessario richiamare L-PC dall'elenco del Beo4 per attivarla nella stanza collegata.

All'interno della scatola di derivazione: unire i cavi come descritto nella documentazione in dotazione con la scatola. Questo documento contiene informazioni sulle molte possibilità d'uso della scatola e su come collegare i cavi.

Dopo aver eseguito tutti i collegamenti descritti nel capitolo precedente, è possibile iniziare a utilizzare l'impianto.

Tuttavia, perché l'impianto funzioni correttamente, potrà essere necessario preprogrammarlo.

Il BeoLink Active può essere preprogrammato per le seguenti configurazioni (*Options*):

Option 0: utilizzare se si desidera disattivare il controllo del BeoLink Active tramite telecomando (per riabilitare il telecomando, selezionare una delle altre opzioni).

Option 4: utilizzare se il BeoLink Active viene installato nella stessa stanza dell'impianto principale, ad esempio in una grande stanza a L con due posizioni di ascolto distinte.

Option 5: utilizzare se si installa un televisore nella stessa stanza del BeoLink Active.

Option 6: utilizzare in un'installazione con l'impianto principale in una stanza e il BeoLink Active in un'altra, come descritto in questa Guida.

NOTA: per assicurare il corretto funzionamento dell'installazione, è fondamentale collegare l'impianto principale e i diffusori alla rete elettrica prima di collegare la scatola del BeoLink Active alla rete!

Utilizzo con un Beo6:

- > Tenendo premuto il tasto , premere il tasto centrale per richiamare il menu CONFIG. sul Beo6.
- > Rilasciare entrambi i tasti.
- > Premere Prog opzione per richiamare il display per la programmazione della Option sul Beo6.
- > Premere il tasto della zona in cui il BeoLink Active è posizionato.

Utilizzo con un Beo4:

- > Tenendo premuto il tasto , premere LIST sul Beo4.
- > Rilasciare entrambi i tasti.
- > Utilizzare i tasti di navigazione su o giù per richiamare OPTION? sul display del Beo4 e premere il tasto centrale.
- > Utilizzare i tasti di navigazione su o giù per richiamare L.OPT sul display del Beo4 e quindi immettere il numero pertinente (0, 4, 5 o 6).



La preprogrammazione viene effettuata con un telecomando Bang & Olufsen e deve essere inoltre eseguita con l'impianto principale e il sistema Link in standby!

Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) – Protezione dell'ambiente



Apparecchiature e componenti elettrici ed elettronici, parti e batterie, contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie tramite gli appositi sistemi di raccolta disponibili nel proprio Paese consente di tutelare l'ambiente e la salute umana e di contribuire all'uso razionale delle risorse naturali.

La raccolta di apparecchiature e rifiuti elettrici ed elettronici e batterie evita la potenziale contaminazione dell'ambiente con le sostanze pericolose presenti in questi prodotti.

Per informazioni sulla procedura di smaltimento corretta per il proprio Paese, rivolgersi a un rivenditore Bang & Olufsen.

Se le dimensioni del prodotto non consentono l'applicazione del simbolo, questo sarà riportato nella Guida utente, sul certificato di garanzia o sulla confezione.



Questo prodotto è conforme alle normative esposte nelle Direttive 2004/108/EC e 2006/95/EC.

Tutti i prodotti Bang & Olufsen sono conformi alle applicabili leggi sull'ambiente in tutto il mondo.

For the US-market only!

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For the Canadian market only:

This class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.



3500928110400007

3500928 1104

